Usages et coutumes d'hiver

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **31 (1958)**

Heft 1

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-773589

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

In der Zeit kurz vor und nach dem Zweiten Weltkrieg haben sich die Ansprüche der Wintersportler stark geändert. Während noch in den frühen dreißiger Jahren einige lohnende Abfahrten und gute Schneeverhältnisse genügten, um die Skifahrer aus aller Welt anzulocken, werden heute Skilifts und Sportbahnen als unerläßlich für den touristischen Erfolg aller Kurorte vorausgesetzt. Man kann dies zum Teil mit der für unser Jahrhundert nur zu typischen Zeitknappheit erklären, doch ehrlicherweise wird man auch die liebe Bequemlichkeit ein wenig dafür verantwortlich machen müssen. Die Wintersportorte jedenfalls haben sich auch im Hinblick auf die gegenwärtige Saison wieder Mühe gegeben, den Wünschen ihrer Skigäste gerecht zu werden. Überall in den weiten schweizerischen Skigebieten sind neue Skilifts und Luftseilbahnen entstanden, und eine ganze Reihe weiterer Bahnen sieht ihrer baldigen Eröffnung entgegen. Gegenwärtig sind in der Schweiz nicht weniger als 194 Skilifts in Betrieb, 31 Sesselbahnen, 14 kombinierte Skilifts und Sesselbahnen, 118 Luftseilbahnen, 3 Schlittenseilbahnen und 5 Bahnen anderer Systeme; das sind im gesamten 365 Anlagen, von denen die nebenstehend erwähnten diesen Winter neu eröffnet wurden oder sich jetzt noch im Bau befinden.

Peu avant et peu après la seconde guerre mondiale, les exigences des fervents de sports d'hiver se sont profondément modifiées. Alors que, il y a une trentaine d'années, de belles pentes et de bonnes conditions d'enneigement suffisaient à attirer les skieurs du monde entier, aujourd'hui les moyens de remontée mécanique sont devenus en quelque sorte indispensables au succès touristique de toutes les stations. Cette vogue s'explique, en partie, par le manque de temps qui caractérise notre époque, mais avouons que notre amour du confort y est aussi pour quelque chose. Quoi qu'il en soit, les centres de sports d'hiver se sont à nouveau donné beaucoup de peine pour combler les vœux de leur clientèle. Partout, dans les vastes champs de ski en Suisse, de nouveaux skilifts et de nouveaux téléphériques sont nés et de nombreux autres moyens de remontée mécanique seront inaugurés sous peu. Actuellement, la Suisse compte 194 skilifts en exploitation, 31 télésièges, 14 skilifts et télésièges combinés, 118 téléphériques, 3 funiluges et 5 autres systèmes; au total, 365 installations, y compris celles mentionnées ci-contre qui se sont ouvertes cet hiver ou qui se trouvent encore en construction:

Aus dem Verzeichnis «Aufzüge, Luftseilbahnen und Skilifts, Stand November 1957», herausgegeben von der Generaldirektion der PTT. – Tiré de la liste «Ascenseurs, téléphériques et téléskis, état novembre 1957», éditée par la Direction générale des PTT.

USAGES ET COUTUMES D'HIVER

Tandis que neige et soleil président aux joies et aux fêtes sportives dans les stations de montagne et dans les lieux de cure d'hiver, il subsiste au bord du Rhin une ancienne tradition de caractère purement citadin, pour laquelle la présence du soleil est des plus souhaitables, mais où la neige, en revanche, n'apporterait nul avantage. Précisons que la fête du Griffon (en allemand Vogel Gryff) n'intéresse officiellement que le *Petit-Bâle*, autrement dit la partie de la ville située sur la rive droite du Rhin, où se trouvent également la Foire suisse d'échantillons, le Musée de la ville et de la cathédrale et le Musée suisse de la gymnastique et des sports. Les trois figures traditionnelles du cortège, le «Lion» (Leu), l'«Homme sauvage» (Wilder Mann) et le fantastique «Griffon» s'aventurent bien jusqu'au milieu du pont moyen, mais leur cortège et leurs danses burlesques, et toute l'effervescence populaire qui les accompagne, sont l'exclusivité du Petit-Bâle. Ceux qui veulent s'en réjouir n'auront qu'à franchir au bon moment, le 20 janvier, le fleuve sillonné de péniches et de petites embarcations. D'autres vieilles coutumes donnent lieu à de pittoresques manifestations, telle la «Schlitteda engiadinaisa» (promenade en traîneaux attelés) le 1er janvier à *Sils* en Haute-Engadine, et le 19 à *St-Moritz*, ainsi que, le Jour des Rois (6 janvier), le «Chant à l'Etoile» des écoliers de *Mürren*.

APPELL DER SCHWEIZER BERGHILFE

Zeichnung / Dessin: Hans Tomamichel

Während sich Tausende der strahlenden Winterpracht freuen, im Pistenschuß, auf dem blitzenden Eis, in gemächlichem Schlendern durch den verschneiten Wald die Lebensfreude wiederfinden, sind unsere Bergler an hartem, gefährlichem Werk im metertiefen Schnee. Es braucht etwas, die schweren Stämme auf steilen Pfaden ins Tal zu bringen. Die Arbeit am dringend notwendigen Wildbachwuhr, die jetzt bei Niederwasserstand am besten vor sich geht, verlangt den Einsatz aller Kräfte.

Für große Teile unserer Bergbevölkerung ist überdies der Winter lang und arm an Verdienst. Es bedeutet für sie ein Glück, daß in der stillen Zeit dank dem unentwegten Einsatz der «Schweizer Berghilfe» die jungen Männer in die Hausschreinerei eingeführt werden und lernen, während der Schlechtwettertage Haus- und Arbeitsgerät, mancherlei Gebrauchsgegenstände und einfache Möbel zu zimmern. Die Töchter aber finden sich zu Web-, Näh- und Flick-, Haushalt-, Säuglings- und Krankenpflegekursen ein. Eine Handreichung für unsere Bergler, die dauernde Erleichterung der harten Lebensbedingungen bringt, ist unsere «Berghilfe». *wz*

SCHWEIZER-BERGHILFE-Sammlung 1958: Postscheck VIII 32443, Zürich.